

Lesen Sie diese Anleitung vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Die Anleitung beinhaltet wichtige Informationen zum sicheren Montage und Installation des Produkts.

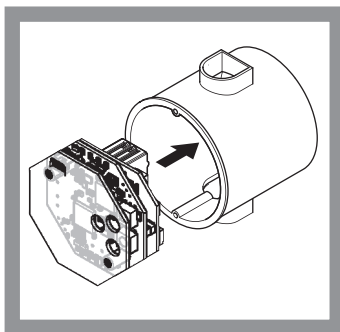
Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der ePED® CAN-Connector 1386CAN ist die Kommunikationsschnittstelle zwischen dem Hi-O Technology™ Systembus und einer Automatisierungssteuerung über CAN, basierend auf dem CANopen Protokoll.

Der ePED® CAN-Connector 1386CAN ist für die Installation und Nutzung entsprechend dieser Anleitung geeignet. Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Zugehörige Anleitungen

- D01202xx ePED® Liste der Dokumentationen



ASSA ABLOY
Sicherheitstechnik GmbH
Bildstockstraße 20
72458 Albstadt
DEUTSCHLAND
Tel. +49 7431 123-0
albstadt@assaabloy.com
www.assaabloy.com/de

Dokumentationen
zu ePED®



<https://aa-st.de/file/D01202> www.assaabloy.com/de

Sicherheitshinweise

Zielgruppe

Die Montage und Installation des Produkts muss von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden, mit von ASSA ABLOY zertifizierter Sachkunde zu Fluchttürsteuerungen gemäß den bauaufsichtlichen Anforderungen an elektrische Verriegelungen von Türen in Rettungswegen. Die Elektrofachkraft ist verpflichtet, die anerkannten Regeln der Technik, Prüfverordnungen der Bundesländer anzuwenden und diesen Kenntnisstand laufend zu aktualisieren.

Für die nachfolgende Prüfung der korrekten Montage und Installation, die Erstinbetriebnahme und Wartung werden weitergehende Kenntnisse zum Produkt benötigt. Dies ist nicht Bestandteil dieser Anleitung.

Bedeutung der Symbole



Gefahr!

Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung führt zu Tod oder schwerer Verletzung.



Warnung!

Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen



Vorsicht!

Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen.



Achtung!

Hinweis: Nichtbeachtung kann zu Materialschäden führen und die Funktion des Produkts beeinträchtigen.



Hinweis!

Hinweis: Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produkts.

Seite 2

Installation, Konfiguration und Montage

Sicherheitshinweise



Warnung!

Gefahr durch Veränderung am Produkt: Die Sicherheitsmerkmale dieses Produkts sind eine wesentliche Voraussetzung für dessen Übereinstimmung mit EltVTR. Es dürfen keinerlei Veränderungen vorgenommen werden, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind.

Gefahr durch fehlerhafte Inbetriebnahme: Um die Produktsicherheit zu gewährleisten, muss die Inbetriebnahme durch eine sachkundige Person durchgeführt werden. ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH bietet Schulungen zur Aneignung der erforderlichen Sachkunde an.

Gefahr durch fehlerhafte Wartung: Die Verantwortung für eine korrekte Installation und Funktionskontrolle des Produkts und angeschlossener Komponenten liegt beim Betreiber. In mindestens jährlichen Abständen muss die sichere Funktionsfähigkeit durch eine geschulte Fachkraft überprüft werden („Gewährleistung, Zertifizierung, Entsorgung“, Seite 8). Bauaufsichtliche Anforderungen müssen eingehalten werden. ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH bietet Schulungen zur Aneignung der erforderlichen Sachkunde an.

Gefahr durch fehlerhafte Inbetriebnahme: Um die Produktsicherheit zu gewährleisten, muss die Inbetriebnahme durch eine sachkundige Person durchgeführt werden. ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH bietet Schulungen zur Aneignung der erforderlichen Sachkunde an.

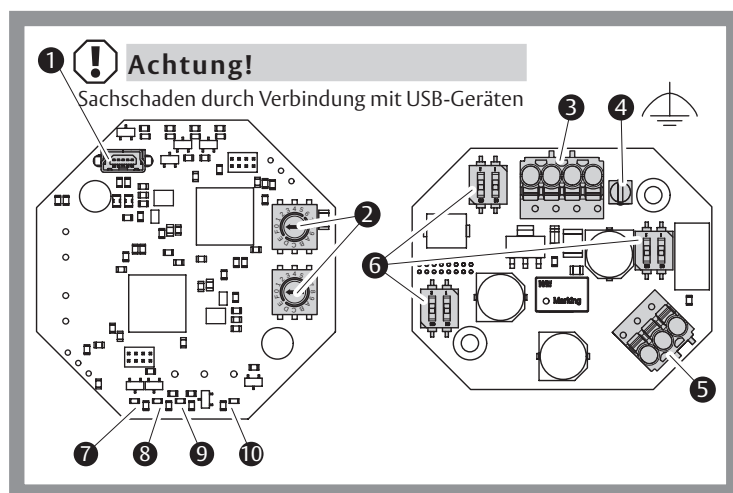


Achtung!

Sachschaden durch Verbindung mit USB-Geräten: Die Anschlussbuchse am Gehäusedeckel (Abb. Platine – 1) ist **keine USB-Buchse**. Bei Anschluss eines USB-Geräts über ein Standard-USB-Kabel A/B wird das Gerät zerstört.

- Benutzen Sie ausschließlich das ePED Service Interface USB 1386-SIF.

Platine



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 Anschlussbuchse für ePED Service Interface USB 1386-SIF | 2 Drehschalter |
| 3 Hi-O Technology™ Anschluss | 4 Anschluss für Funktionserde |
| 5 CAN-Bus-Anschluss | 6 DIP-Schalter 1 bis 3 |

Status	LED gn 7	LED ge 8	LED rt 9	LED 10
Betrieb	X	–		–
Offline	blinkt	–	blinkt	–
Finder	blinkt	–		–

Anschlüsse (auch: Anschlüsse CPU)

Hi-O Anschlüsse	Beschreibung
4 3 2 1	
1	CAN H Weiße Ader
2	CAN L Braune Ader
3	VB+ Grüne Ader
4	VB – Gelbe Ader

CAN-Bus-Anschlüsse	Beschreibung
1	CAN H
2	CAN L
3	CAN GND

DIP-Schalter HiO	DIP	Position	Auswirkung
	1	ON	Abschlusswiderstand
	1	OFF	Kein Abschlusswiderstand
	2	ON	Hi-O-Gruppe 1
	2	OFF	Hi-O-Gruppe 0

DIP-Schalter LED	DIP	Position	Auswirkung
	1	ON	
	1	OFF	Werkseinstellung
	2	ON	
	2	OFF	Werkseinstellung

DIP-Schalter CAN	DIP	Position	Auswirkung
	1	ON	Abschlusswiderstand
	1	OFF	Kein Abschlusswiderstand
	2	ON	–
	2	OFF	–

Zurücksetzen, Technische Daten

Zurücksetzen auf Werkseinstellung

Durch das Zurücksetzen in die Werkseinstellungen gehen Änderungen an den Betriebsdaten verloren. Das Gerät muss anschließend konfiguriert werden.

In die Werkseinstellungen zurücksetzen

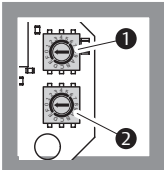
- 1 Schalten Sie die Spannungsversorgung für mindestens 10 Sekunden ab.
- 2 Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein.
- 3 Schalten Sie den DIP-Schalter HiO – DIP 2 dreimal von ON nach OFF.
- 4 Warten Sie 10 Sekunden.
- 5 Stellen Sie über den gleichen DIP-Schalter die HiO-Gruppe ein.
- 6 Schalten Sie die Spannungsversorgung für mindesten 10 Sekunden ab.
- 7 Schalten Sie die Spannungversorgung wieder ein.

Das Gerät ist wieder betriebsbereit und muss konfiguriert werden.

Technische Daten

Technische Daten	
Schutzart	IP 30 (wenn vollständig montiert)
Einsatzort	Innenbereich
Umgebungstemperatur	–10 °C – +55 °C
Elektrische Daten	
Spannungsversorgung	nach DIN EN 60950-1 SELV 24 V (+ / –15%) DC optimal 24VDC
Stromverbrauch bei 24 VDC	0,2 A
Anzahl der Busadressen	2
Anschluss	Vier-Draht-Busverkabelung

Adresse einstellen



Jeder CAN-Connector benötigt eine eindeutige Adresse, die über die Drehschalter vor der Inbetriebnahme eingestellt werden muss. Jeder Drehschalter steht für eine Ziffer im Hexadezimalformat im Bereich zwischen 1 (0|1) und 127 (7|F):

- Grenzen der Adresseinstellung:
- Adresse 00 wird automatisch als 1 interpretiert.
 - Adresse ab 7F ist unzulässig und führt zu Störungen.

- 1 niederwertige Ziffer, zum Beispiel bei 4A die Ziffer A.
- 2 höherwertige Ziffer, zum Beispiel bei 4A die Ziffer 4.

Vorgehensweise 1 Ermitteln Sie eine eindeutige Adresse im BUS.
2 Stellen Sie die Adresse entsprechend der Tabelle ein.

DEZ	HEX	DEZ	HEX	DEZ	HEX	DEZ	HEX	DEZ	HEX	DEZ	HEX	DEZ	HEX	DEZ	HEX
1	0 0	16	1 0	32	2 0	48	3 0	64	4 0	80	5 0	96	6 0	112	7 0
1	0 1	17	1 1	33	2 1	49	3 1	65	4 1	81	5 1	97	6 1	113	7 1
2	0 2	18	1 2	34	2 2	50	3 2	66	4 2	82	5 2	98	6 2	114	7 2
3	0 3	19	1 3	35	2 3	51	3 3	67	4 3	83	5 3	99	6 3	115	7 3
4	0 4	20	1 4	36	2 4	52	3 4	68	4 4	84	5 4	100	6 4	116	7 4
5	0 5	21	1 5	37	2 5	53	3 5	69	4 5	85	5 5	101	6 5	117	7 5
6	0 6	22	1 6	38	2 6	54	3 6	70	4 6	86	5 6	102	6 6	118	7 6
7	0 7	23	1 7	39	2 7	55	3 7	71	4 7	87	5 7	103	6 7	119	7 7
8	0 8	24	1 8	40	2 8	56	3 8	72	4 8	88	5 8	104	6 8	120	7 8
9	0 9	25	1 9	41	2 9	57	3 9	73	4 9	89	5 9	105	6 9	121	7 9
10	0 A	26	1 A	42	2 A	58	3 A	74	4 A	90	5 A	106	6 A	122	7 A
11	0 B	27	1 B	43	2 B	59	3 B	75	4 B	91	5 B	107	6 B	123	7 B
12	0 C	28	1 C	44	2 C	60	3 C	76	4 C	92	5 C	108	6 C	123	7 C
13	0 D	29	1 D	45	2 D	61	3 D	77	4 D	93	5 D	109	6 D	125	7 D
14	0 E	30	1 E	46	2 E	62	3 E	78	4 E	94	5 E	110	6 E	126	7 E
15	0 F	31	1 F	47	2 F	63	3 F	79	4 F	95	5 F	111	6 F		

Anschluss zur Konfiguration

ePED Service Interface USB 1386–SIF
Konfigurieren Sie das System über die ePED® Service Software (Anleitung D01104xx ePED® Service Software)

Zertifizierung

Zertifizierung

Open Source Lizenzen
ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH hält den Quellcode der im Rahmen von Open Source Lizenzen genutzten Software (zum Beispiel FreeRTOS™, newlib, lwIP) auf Anfrage bereit:
<http://www.assaabloy.com/com/global/opensourcelicense/>

Hi-O Technology™
ist ein eingetragenes Warenzeichen der ASSA ABLOY-Gruppe.

ePED®
ist ein eingetragenes Warenzeichen der ASSA ABLOY Sicherheits GmbH.

ASSA ABLOY
Sicherheitstechnik GmbH

Bildstockstraße 20
72458 Albstadt
DEUTSCHLAND

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie im Downloadbereich von www.assaabloy.de

Read this manual thoroughly before use and keep it in a safe place for later reference. The manual contains important information for the safe mounting and installation of the product.

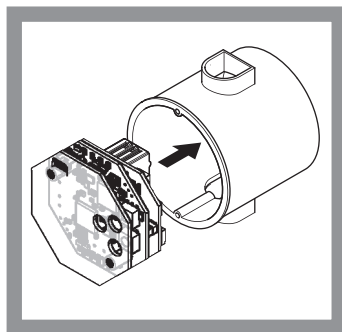
Intended use

The ePED® CAN-Connector 1386CAN is the communication interface between the Hi-O Technology™ system bus and an automation control via CAN, based on the CANopen protocol.

The ePED® CAN-Connector 1386CAN is suitable for installation and use in accordance with this manual. It is not intended for any other type of use.

Corresponding instructions

· D01203xx ePED® List of Documents



ASSA ABLOY
Sicherheitstechnik GmbH
Bildstockstraße 20
72458 Albstadt
GERMANY
Tel. +49 7431 123-0
albstadt@assaabloy.com
www.assaabloy.com/de

Documentation
for ePED®



<https://aa-st.de/file/D01203> www.assaabloy.com/de

Safety instructions

Target group

The mounting and installation of the product must be carried out by an electrician, with expertise in escape-door control systems certified by ASSA ABLOY in accordance with the building authority requirements for electromechanical locking devices for doors in escape routes. The electrician is obliged to apply the recognised rules of technology, inspection directives of the federal states and to update this knowledge on a regular basis.

Further knowledge of the product is required for the subsequent inspection of the correct mounting and installation, commissioning and maintenance. This does not form part of this manual.

Meaning of the symbols



Danger!

Safety notice: Failure to observe these warnings will lead to death or serious injury.



Warning!

Safety notice: Failure to observe these warnings may lead to death or serious injury



Caution!

Safety notice: Failure to observe these warnings can lead to injury.



Attention!

Note: Failure to observe these warnings can lead to property damage and impair the function of the product.



Note!

Note: Additional information on operating the product.

Page 2

Installation, Configuration und Mounting

Safety instructions



Warning!

Danger arising from modification of the product: The safety features of this product are an essential requirement for its conformity with EltVTR. No changes which are not described in this manual may be undertaken.

Danger due to faulty commissioning: In order to ensure the safety of the product, commissioning must be performed by a qualified person. ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH offers training for qualification in the requisite skills.

Danger due to faulty maintenance: The owner is responsible for correct installation and functional inspection of the product and connected components. Safe functioning must be tested by a trained specialist at least once per year („Warranty, Certification, Disposal“, Page 8). Requirements established by inspection authorities must be complied with. ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH offers training for qualification in the requisite skills.

Danger due to faulty commissioning: In order to ensure the safety of the product, commissioning must be performed by a qualified person. ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH offers training for qualification in the requisite skills.

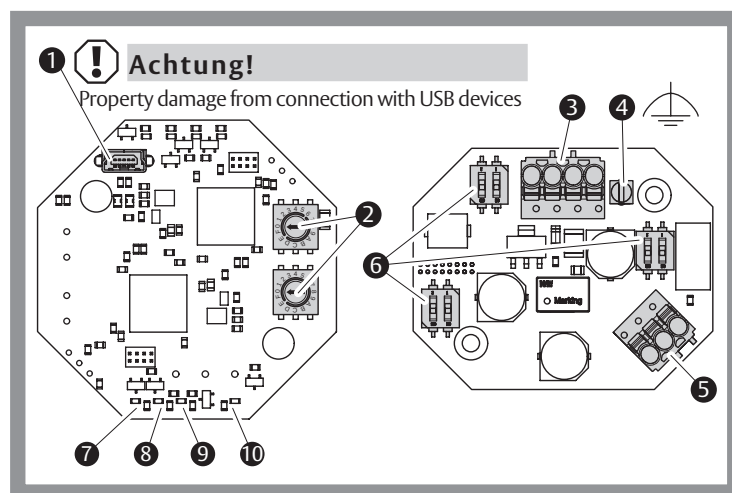


Attention!

Property damage from connection with USB devices: The connection socket on the housing cover (Fig. circuit board – ①) is **not a USB jack**. The device will be destroyed if a USB device is connected via a standard USB cable A/B.

· Only use the ePED Service Interface USB 1386-SIF.

Circuit board



- | | |
|---|--------------------------------------|
| ① Connection socket for ePED Service Interface USB 1386-SIF | ② Turn-switch |
| ③ Hi-O Technology™ connection | ④ Connection for functional earthing |
| ⑤ CAN bus connection | ⑥ DIP switches 1 to 3 |

Status	LED gn ⑦	LED ge ⑧	LED rt ⑨	LED ⑩
Operation	X	–	–	–
Offline	Flashes	–	Flashes	–
Finder	Flashes	–	–	–

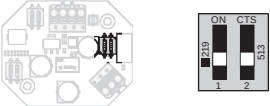
Connections (including: CPU connections)

Hi-O connections		Description
	4 3 2 1	
	1	CAN H White wire
	2	CAN L Brown wire
	3	VB+ Green wire
	4	VB – Yellow wire

CAN Bus connections		Description
	1	CAN H
	2	CAN L
	3	CAN GND

DIP switch HiO		DIP	Position	Effect
	1	ON		Terminating resistor
	1	OFF		No terminating resistor
	2	ON		Hi-O group 1
	2	OFF		Hi-O group 0

DIP switch LED		DIP	Position	Effect
	1	ON		
	1	OFF		Factory setting
	2	ON		
	2	OFF		Factory setting

DIP switch CAN		DIP	Position	Effect
	1	ON		Terminating resistor
	1	OFF		No terminating resistor
	2	ON		–
	2	OFF		–

Resetting, Technical specifications

Resetting to factory settings

If the ePED® CAN connector 1386CAN is reset to factory settings, changes to operating data are lost. The device must then be configured.

Reset to factory settings

- 1 Switch off the voltage supply for at least 10 seconds.
- 2 Switch the voltage supply on again.
- 3 Switch the DIP switch HiO – DIP 2 three times from ON to OFF.
- 4 Wait 10 seconds.
- 5 Set the HiO group via the same DIP switch.
- 6 Switch off the voltage supply for at least 10 seconds.
- 7 Switch the voltage supply on again.



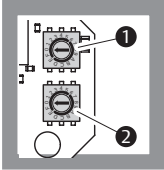
The device is ready for use again and must be configured.

Technical specifications

Technical specification	
Protection rating	IP 30 (when completely mounted)
Application Site	Indoor areas
Operating temperature range	–10 °C – +55 °C

Electrical specification	
Power supply	in accordance with DIN EN 60950-1 SELV 24V (+/-15%) DC
optimal	24VDC
Power consumption with 24 VDC	0,2 A
Number of bus addresses	2
Connection	Four-wire bus wiring

Setting the adresse



Each CAN connector requires a unique address, which must be set via the turn-switches prior to commissioning. Each turn-switch represents one digit in hexadecimal format in the range between 1 (0|1) and 127 (7|F):

- Limits when setting the address:
- Address 00 is interpreted automatically as 1.
 - Address 7E or higher is not allowed and leads to faults.

- ① lower-value digit, e.g. digit A in 4A.
- ② higher-value digit, e.g. digit 4 in 4A.

- Procedure
- 1 Identify a clear address in the BUS.
 - 2 Set the address according to the table.

DEZ	HEX	DEZ	HEX	DEZ	HEX	DEZ	HEX	DEZ	HEX	DEZ	HEX	DEZ	HEX	DEZ	HEX
1	0 0	16	1 0	32	2 0	48	3 0	64	4 0	80	5 0	96	6 0	112	7 0
1	0 1	17	1 1	33	2 1	49	3 1	65	4 1	81	5 1	97	6 1	113	7 1
2	0 2	18	1 2	34	2 2	50	3 2	66	4 2	82	5 2	98	6 2	114	7 2
3	0 3	19	1 3	35	2 3	51	3 3	67	4 3	83	5 3	99	6 3	115	7 3
4	0 4	20	1 4	36	2 4	52	3 4	68	4 4	84	5 4	100	6 4	116	7 4
5	0 5	21	1 5	37	2 5	53	3 5	69	4 5	85	5 5	101	6 5	117	7 5
6	0 6	22	1 6	38	2 6	54	3 6	70	4 6	86	5 6	102	6 6	118	7 6
7	0 7	23	1 7	39	2 7	55	3 7	71	4 7	87	5 7	103	6 7	119	7 7
8	0 8	24	1 8	40	2 8	56	3 8	72	4 8	88	5 8	104	6 8	120	7 8
9	0 9	25	1 9	41	2 9	57	3 9	73	4 9	89	5 9	105	6 9	121	7 9
10	0 A	26	1 A	42	2 A	58	3 A	74	4 A	90	5 A	106	6 A	122	7 A
11	0 B	27	1 B	43	2 B	59	3 B	75	4 B	91	5 B	107	6 B	123	7 B
12	0 C	28	1 C	44	2 C	60	3 C	76	4 C	92	5 C	108	6 C	123	7 C
13	0 D	29	1 D	45	2 D	61	3 D	77	4 D	93	5 D	109	6 D	125	7 D
14	0 E	30	1 E	46	2 E	62	3 E	78	4 E	94	5 E	110	6 E	126	7 E
15	0 F	31	1 F	47	2 F	63	3 F	79	4 F	95	5 F	111	6 F		

Connection to configuration

ePED Service Interface USB 1386-SIF	
	Configure the system via the ePED® Service Software (manual D01104xx ePED® Service Software)

Certification

Certification



Open Source Licenses

ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH has the source code of the software used in the scope of Open Source licenses (such as FreeRTOS™, newlib, lwIP) available on request: <http://www.assaabloy.com/com/global/opensourcelicense/>



Hi-O Technology™

ist ein eingetragenes Warenzeichen der ASSA ABLOY-Gruppe.

ePED® is a registered trademark of ASSA ABLOY Sicherheits GmbH.





ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH

Bildstockstraße 20
72458 Albstadt
DEUTSCHLAND

The EU Declaration of Conformity can be found in the download area of www.assaabloy.de